



許德義自己打自己

許德義是唱武花臉的，他生前和楊小樓先生是老搭檔，像「長坂坡」、「惡虎行」、「戰宛城」等戲都離不了他。他自己的獨挑戲「金沙灘」等也是拿手活，扮像魁梧，功夫磁實，扮出來楊七郎等往台上一站，氣派、頭小老虎似的。在他還活着時，有一次在中和園唱「鐵龍山」，他飾姜桓楚，前邊起鑼鑼都非團團滿，到「觀屋」了，是這出戲的重點場了，姜維穿著厚底靴，腰掛寶劍，要走出很多繁雜的身段。其中有把寶劍一擺，兩腿一擺，然後左手揮劍，右手揮鞭，右腿往左擺，回頭看，有點像「回頭望月」的姿勢。許先生在三擺鑼口之後，右腿往左一擺，腿是起來了，可惜用力過猛，左腳靴子一歪，他竟倒在了台上。當時他起來重來了這「手」。等到演完了戲，他在後台拿出箱板一蓋，箱板的板子，有三尺多長，一寸厚，照着自己的腿，堅着板子狠狠地打，一邊打一邊還罵自己，讓自已記着這個錯誤。

訃告

先嚴連錦字修明李公府君山節坑鄉塘新村人痛於一九七七年三月廿四日晨仙逝聖羅醫院積壽一百歲不孝振聲家人等侍在側親含殮遵禮成服謹擇於三月卅一日(星期四)下午一時假座聖羅醫院禮堂舉行喪禮出殯歸土葬於科市蘭墓園 忝屬宗親戚友世誼哀此訃

聞

孤哀子 振聲
媳 譚氏
孤哀女 帶端適陳門
女 碧 碧林
男 孫 什錦什漢輝輝
孫 譚氏
孫 素華適張門
孫 如極
孫 世民世賢
曾孫 顯儀
外曾孫 七名
外曾孫 傑聖
孫 游氏
孫 崇揚
孫 康氏
孫 孫女二名 同泣告
治喪處: Waverley 街
門牌二二五號李宅

扮戲不是我 上台我是誰

「扮戲不是我 上台我是誰。」這是老先生們在教戲時常說的話。第一句話是教演員的，當得任自己的感情要練得一份上戲，就得把自己的事兒擺在一邊兒，不能把自己事兒得到台上去不能夠高興了，演的戲就精彩，如遇見不順心的事，戲就演得胡塗塗。至於「上台我是誰」說起來也很簡單。

字器資，鄒陽人，治平初舉進士。第一，大魁天下，神宗皇帝重其才用為監察御史。彭汝礪可算好眼，上任便首陳十大事，指摘富強之利害，多為別人所不敢言者，諸如太監王中正李憲等主事，彭汝礪即當面指斥皇帝，不應以兵權付中人。元祐年間，彭汝礪遷為中書舍人，命命典雅，進權吏部尚書，中知江州。彭之著作，有易義、詩義、都陽集等。

彭氏堂上多壽星姓
類要一書，是為當時法律專書。

彭氏名 明薄田人，此公亦修道煉仙者流。

彭氏名 明薄田人，此公亦修道煉仙者流。

訃告

先嚴馮安字益馬公府君廣東台山白沙南靖安里人不幸痛於三月廿三日下午三時壽終正寢享壽七十有七歲不孝植朝等侍在側親含殮即日承慈命遵禮成服謹擇於三月廿九日(星期二)下午一時假座聖羅醫院禮堂舉行喪禮出殯歸土葬於科市蘭墓園 宗親戚友世誼哀此訃

聞

未亡人 黃桂秀
孤子 植朝
媳 關氏
孤女 悅意 適黃
孫 偉文
孫女 金鈴
女婿 黃博隆
女婿 黃樹春
孫 黃氏
孫 三名
孫 黃明
外孫 光明偉明
外孫女 錦雲適袁錦雲適吳
外孫 錦雲芳
外孫 袁新與吳慶
外孫 袁振華與吳振洪
外孫 袁雲雲與吳嘉惠
外曾孫 袁雲雲與吳嘉惠
同泣告
治喪處: 馮氏公所舊址東街四十一號
中國國民黨註雲分部
Cotton Dr. 1980號馬宅

住宅業主自賣

地段七十五乘一百廿五尺，位於1551 East 4 Ave. 電話 234-7631

七年 Mustang 車出讓
味數低價三十元 254-1109 晚上七時後早上八時至九時前

生意出賣
華埠中心，舖位適中，如意者晚六時至八時電話：八七六一九一四六洽。

亞省唐人餐館出賣
生意良好，架生齊備，樓上住家，有意者請洽洽或電話 Bus: 362-3141 No Collect Call Satellite Restaurant 121 1st. W. Brooks Alta.

樓下聯房出租
三大睡房兩廳大廳位於 式〇三號東十三街下午二時至十時電話：七三六〇八三式

沙省旅店連餐館出賣
位於舞市阻埠旅店連雜貨舖或租賃亦可有意者請洽洽或電話 692-9371 W. Moose Jaw Sask. 或電話 692-9371

沙省旅店連餐館出賣
位於舞市阻埠旅店連雜貨舖或租賃亦可有意者請洽洽或電話 692-9371 W. Moose Jaw Sask. 或電話 692-9371

新雅潔三睡房屋出賣

全部地毯，新窗簾，洗滌機，餐爐，布簾，有一千四百方尺，完竣土庫有三睡房，全部地毯，窗簾，餐爐，冰櫃，洗衣機，業主離國，收價八萬五千五百元或提議，五時後電話：911-1924

沙省商店車油站出賣

位於沙省 Prince Albert 埠，兼有日助 Texaco 汽車油站，三睡房兩廳，樓上有收租聯房，欲知詳情，致函：W. T. Lough Box 1837 Prince Albert, Sask.

政府牌照煤氣工程

專門修理及安裝，兼修理水喉等工程。換暖氣爐六百元起，換熱水爐壹百八十元專做溫哥華，免費上門估價，電話：九三九，八二七五洽。

什貨店由管理人出賣

位於雲島(Torino)市鎮，由接管理人 R. E. Jamison 出賣，電話 Judy Greenwood 682-7388

專門修理汽車 Tune Up

四個汽缸十五元，六個汽缸二十元，八個汽缸二十五元。電話 433-2976

樓上樓下全間出租

二房一大廳廚具齊備地點近十一街東有電話 874-3027 薛洽

聘請經驗打什一名
年齡不分工金從優，有意者請來洽洽並註明電話，以便通知。New Blue Sky Restaurant P.O. Box 541 Chetwynd B.C. V0C 1J0

大學餐館
位於UBC大學內，每年生意十二萬，座位五十，架生齊全，長批期，生意穩定，廉讓六萬，可選。

請男打什一名

工金從優，有意者請電話：式五四，三〇八四。

雅靜土庫出租

一睡房或一廳，亦可交通便租租金平有意請電：式三五，五四六

屋主減價自賣開放

四萬四千元，四睡房，另土庫兩睡房，現租出 1935 Charles St. 電話 879-6065

旅店有房出租

內有雪櫃爐頭，傢私各樣齊備，跑路街五六六號A。電話式五三，七六四四

超型什貨生意出賣

位於雲島上等地區，七六年收入有式百一十萬元，兼有廣潤停車場，最適合家庭式合作經營，欲知詳情請電 Phil (Y 433-8382 Me No Estates 433-2471

急賣

(一) 建築商自用屋，特別設計及用上等材料加工造成。四個睡房(一千八百平方尺)三廁所，土庫完成，兩個火爐，雙車庫，雙車房自動門。裝有防盜警器。地區高尚，近(Champlain Mall) \$139,000

(二) 自己設計建築一年新屋，三睡房餐廳分門，主人房有(Shower) 離學校及搭車半個街口。(Ber-Jem St) 開價七萬八千元 沾：住家：733-0103 (Jim Fong) 321-6881

一睡房柏文租或賣
可立即遷居，共同管理柏文，出租或購買，有六百七十方尺，特別設備甚多，取價三萬三千八百元。位 Fraser & 5th Ave. 區。電話：876-6600, 876-3738 與業主洽。

餐館生意出賣

位於購物中心生意穩定適合家庭式經營因事主另有他業銀期易商量請參觀價 Plaza Restaurant Plaza Shopping Centre Haney B.C. (Sawey 區) 電話：876-6600

喜記裝修

土木工程，油漆裝修，取價公道，忠誠服務，快捷妥當電話八七三，一六九六

華埠旅館生意出賣

有廿五個單位門前大土庫每月總共收租壹千八百元

柏文在舖街近十三街

柏文在舖街近十三街總有十間一睡房一間兩睡房每年共收租二萬七千元現錢式十式萬元元如若若有七萬五千元現錢可以談談其他分期付款電話 683-7976 或 324-6419

裝修土庫

承接一切大小木工程工作快捷免費估價電話 233-3075 馬

裝修土庫
承接一切大小木工程工作快捷免費估價電話 233-3075 馬

高華實業有限公司

TRANS-PACIFIC REALTY LTD.
2857 CAMBIE ST. VANCOUVER, B.C.
Tel. 873-8591 (24 Hours)

△商業投資

- (一) 東區四十二組柏文，八年新，地下停車場，年租十萬餘元，只開價七十九萬。
- (二) 舖街近唐人街，六舖位，十八組柏文，年息四萬五千元，開價三十三萬。
- (三) 旺舖位 DOWNTOWN GRANVILLE，樓下三舖位，全層翻新，年入五萬餘元，開價六十九萬五千。
- (四) 梳利埠業行舖，生意連實業，另有三睡房住屋，商業地，另有油站，月租二百餘元，全部開價二十八萬。
- (五) 興利埠唐西餐館，每日生意約六萬餘元，樓上另有六睡房，可租出或自住，生意只賣八萬餘元，連實業。開價二十六萬九千元。
- (六) 元士街近 B.C. Tel. 十舖位，二十九組柏文，開價九十餘萬元。

△住宅出售

- (一) 華麗大屋，四睡房，三客廳，浴廁所三副，地闊一百另六尺，UBC 地區，年半年，開價十七萬。
- (二) OAKRIDGE 區，三睡房，客廳，土庫完成，近巴士學校，取價九萬餘元。
- (三) 三睡房 TOWNHOUSE，五年新，三萬九千元。

台山寧陽會館代東

本會館訂於本年四月三日(星期日)舉行春節聯歡宴會席設片打街名園酒家，下午五時半入席，宴會場上有音樂歌唱助興及幸運抽獎，凡台邑僑胞請屆時踴躍參加為盼。

餐券價目：片打街一零八號二樓本會館。
餐券價目：男：每位八元，女：每位七元，十四歲以下五歲以上男女童五元，三歲以上未滿五歲男女童三元，未滿三歲者免收席金，年登八十歲以上，盡是義務本會會員免收席金，但請預到本會報名領取餐券。

餐券代售處：南興行，名園酒家，利口福飯店，榮所飯店和安號梅賜恩，大來洋飯店。本會館地址：Hoyson Ningyung Ben. Ass'n 108 E. Pender St., Van. B.C.

新建共同管理柏文出賣

時代化一睡房，每租均有壁爐，藝術家主裝修，有升降機，離華區僅五分鐘，離商場與巴士兩個街位，定價七十五元，全價由三萬三千九百九十五元起碼。開放時間，星期一至五日，下午一時至九時，星期六上午十一時至下午五時，星期日正午十二時至下午六時。Garden Terrace, 1516 Charles St., Vancouver, B.C. 離山打根西邊兩個街位，離第一街北四個街位。洽商處：United Realty Ltd. 電話：251-1374

高麗參茸行

KOR LAI HONG
111 E. Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1T6
Phone: 669-5742

大韓民國政府專賣廳出品

樂天商株式會社代理

正官庄高麗參

人參精 人參丸 人參粉末 人參茶
人參濃縮液 人參錠 真參精 參茸類
大王頓 真參必消 各種參茸補品
專賣正貨 價錢公道 零售批發 一律歡迎
主理人黃良石啓

Hillcrest Plumbing

喜路嘉市水喉店
廣展業務 清與大平會

彩色浴缸面盆水車馬車等項只賣一九元五毫
全白浴缸面盆水車馬車等項只賣九十九元五毫
半寸銅喉 每尺 一元二毫九仙
白色水喉 每尺 一元二毫九仙
掛喉一分 每尺 一元二毫九仙
掛喉一分 每尺 一元二毫九仙

全埠難得的配件，請到敝店，只以半價出售。
按裝修理 水喉工程
價錢老實 工作妥當

華人技師：Ken Mah
電話：437-5445
1447 Commercial Dr. 3272 Main St.
Van. 255-8244 Van. 872-5838
經驗專通大小水喉